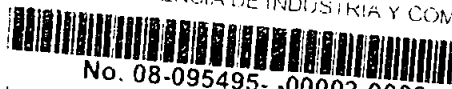


Clarke, Mod

COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-095495- -00002-0000

Fecha: 2008-11-24 15:47:28 Dep. 2020 NUECREACION
Tra 11 PATENTEIYII Eje 378 FASENACIONALI
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

P-1507

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 08.095.495
Solicitud de Patente a nombre de
Construction Research & Technology GMBH.

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **Construction Research & Technology GMBH.**, domiciliada en Trostberg, Alemania, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 13726 notificado por fijación en lista el día 31 de octubre de 2008, me permito presentar el documento (s) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por el inventor a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º., inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN

C.C. 41.654.882 de Bogotá.

T.P. 20824 CSJ

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)
Helmut MACK

en su carácter de inventor /diseñador
con domicilio en: Am Holzberg 6, 83278
Traunstein, Alemania.

por el presente documento declara que
cede todos y cada uno de los derechos que
le corresponden o puedan corresponderle
sobre la siguiente invención, modelo de
utilidad, diseño industrial

a: **CONSTRUCTION RESEARCH &
TECHNOLOGY GMBH**

con domicilio en Dr.-Albert-Frank-Strasse
32, 83308 Trostberg, Alemania

En prueba de la mutua aceptación de esta
cesión ambas partes CEDENTE y
CESIONARIO firman el presente
documento.

Dado y firmado en
A los Días de De

Helmut MACK

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario
público y legalizado por el Cónsul de Colombia)
o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE
ASSIGNOR)
Helmut MACK

Inventor /designor of domiciled at Am
Holzberg 6, 83278 Traunstein, Germany.

do hereby declares that it assigns all and
each of his rights and privileges on the
following invention, industrial design,
utility model **No. 08095495**

to **CONSTRUCTION RESEARCH &
TECHNOLOGY GMBH**

with domicile in Dr.-Albert-Frank-Strasse
32, 83308 Trostberg, Germany

As a proof of the mutual acceptance of this
assignment, both parties ASSIGNOR and
ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at Trostberg
on this 17th day of October of 2008

Helmut MACK

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Dr. Martin Ebner Dr. Reinhard Kröner
General Manager Authorized Officer
(This document must be signed before Notary Public
and legalized before the colombian Consul) or by
Apostille

File No: L 1975 / 2008

I hereby certify, that the above are the true signatures, respectively subscribed in my presence of

Mr. **Dr. Helmut Mack**,
born on January 27, 1966,
residing at Am Holzberg 6, D-83278 Traunstein,

Mr. **Dr. Martin Ebner**,
born on February 23, 1952, and

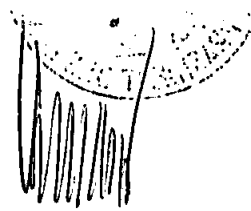
Mr. **Dr. Reinhard Kröner**,
born on October 15, 1960,

business-adress: Dr.-Albert-Frank-Str. 32, D-83308 Trostberg,
who are personally known to me.

I hereby certify by inspection of Register of Commerce of Traunstein, that **Construction Research & Technology GmbH** is a German Company, domiciled at Trostberg, Germany, and entered at Register of Commerce of Traunstein, Germany, under registration number **HRB 12785**, and that **Mr. Dr. Martin Ebner** as General Manager (Geschäftsführer) and **Mr. Dr. Reinhard Kröner** as Authorized Officer (Prokurist) are the legal representatives of the aforementioned Company.

Trostberg, October 17, 2008




Lehnert, Notary

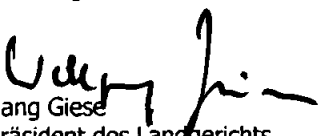
Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Wolfgang Lehnert
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Trostberg
4. sie ist versehen mit dem Siegel
des Notars Wolfgang Lehnert in Trostberg

Bestätigt

5. in Traunstein
6. am neunundzwanzigsten Oktober
zweitausendacht
7. durch den Präsidenten des Landgerichts Traunstein
8. unter Nr. 91/1 E 1315/2008
9. Siegel
10. Unterschrift
In Vertretung


Wolfgang Giese
Vizepräsident des Landgerichts



Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA No. 91/1E 1315/2008 expedida en Alemania correspondiente a un documento de cesión en inglés con su correspondiente traducción al español (razón por la cual no se hace su traducción), otorgado a la sociedad CONSTRUCTION RESEARCH & TECHNOLOGY GMBH.

Documento firmado por Hemlut Mack (inventor) y Dr. Martin Ebner y Dr. Reinhard Kröner (Director General y Oficial Autorizado del cesionario).

Archivo No: L 1975/2008

Por medio del presente certifico que las anteriores son las firmas verdaderas, respectivamente, suscritas en mi presencia de

Sr. Helmut Mack,

Nacido el 27 de enero de 1966

Residente en Am Holzberg 6, D-83278 Traunstein

Sr. Dr. Martin Ebner,

Nacido el 23 de febrero de 1952 y

Sr. Dr. Reinhard Kröner,

Nacido el 15 de octubre de 1960

Dirección de negocios: Dr. Albert-Frank-Str. 32, D-83308
Trostberg,

Quienes son personalmente conocidos por mí.


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

Por medio del presente certifico por inspección del Registro de Comercio de Traunstein, que Construction Research & Technology GMBH, es una sociedad alemana, domiciliada en Trostberg, Alemania e inscrita en el Registro de Comercio de Traunstein, Alemania bajo el número de registro HRB 12785 y que el Sr. Dr. Martin Ebner, como Director General (Geschäftsführer) y el Sr. Dr. Reinhard Kröner como Oficial Autorizado (Prokurist) son los representantes legales de la mencionada sociedad.

Trostberg, octubre 17 de 2008

Firmado: firma ilegible, Lehnert, notario, sello notarial.

APOSTILLA No. 91/1 E1315/2008 : No se hace su traducción por encontrarse en idioma alemán.


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. está firmado por Wolfgang Lehnert

3. en su calidad de notario en Trostberg

4. el documento está proveído con el timbre del notario Wolfgang Lehnert en
Trostberg

confirmado

- ## 5. en Traunstein

6. El veintinueve de octubre de
dos mil ocho

7. por el presidente de la audiencia provincial Traunstein

8. bajo el no. 91/1 E 1315/2008

9. Sello:

10. Firma

En ~~reemplazo~~

Firma

Wolfgang Glese

Vicepresidente de la audiencia provincial

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 NOV 24 A 10:23

JEFFERSON LEGALIZACIÓHES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

845503

AS FUNCIONES INDICADAS
DOCUMENTO DE SEMPEÑA
LUNA FINESTRA, RAFAEL ENRIQUE

1067276

~. 13ke

Adolf Watzke

Traductor oficial

Res. 2433 Min. Justicia



2020
Bogotá D.C.,

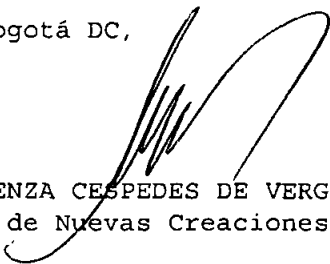
Doctor(a)
RODRIGUEZ D^a ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
CONSTRUCTION RESEARCH & TECHNOLOGY.

REFERENCIA	Radicación No.	8 95495
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/001304
	Fecha inicio fase nacional	17/10/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	9454
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

03 DIC. 2009


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpall

SI _____ NO _____ X _____